

АКАДЕМИЯ НАУК СССР
РОССИЙСКОЕ ПАЛЕСТИНСКОЕ ОБЩЕСТВО

ПАЛЕСТИНСКИЙ СБОРНИК

В Ы П У С К
13 (76)

ПАМЯТНИКИ
ПИСЬМЕННОСТИ
И ЛИТЕРАТУРЫ
БЛИЖНЕГО ВОСТОКА



ИЗДАТЕЛЬСТВО «НАУКА»
МОСКВА • ЛЕНИНГРАД

1 9 6 5

НЕКОТОРЫЕ ВОПРОСЫ ХРОНОЛОГИИ ДРЕВНЕЙ КАРТЛИ ПО ГРУЗИНСКИМ ИСТОЧНИКАМ

Для изучения хронологии древней Картли большое значение имеют грузинские нарративные источники — историческая хроника „Мокцевай Картлисай“ („Обращение Картли“) и летописный сборник „Картлис цховреба“ („Жизнь Картли“).

Историческая хроника „Мокцевай Картлисай“ является одним из важнейших источников по древней истории Грузии. Хроника сохранилась в двух списках — в Шатбердском сборнике X в. и Челишском XIV—XV вв.,¹ являющихся двумя вариантами, из которых Челишский пространнее.² В нескольких местах в рукописях недостает по одному листу, поэтому текст соответственно сохранился только в Шатбердской рукописи, либо только в Челишской. В частности, начальная, дохристианская, часть хроники уцелела лишь в Шатбердском списке.³

„Мокцевай Картлисай“ состоит из двух произведений: исторической хроники и „Жития св. Нины“, причем хроника не является единым, однородным произведением, а состоит из нескольких частей.

Хроника начинается повествованием о походе Александра Македонского в Картли, которое является литературной обработкой какого-то, возможно негрузинского, произведения применительно к истории Картли и лежит в основе соответствующего повествования „Картлис цховреба“.⁴

¹ Названия сборники получили по месту первоначального хранения.

² С. Н. Какабадзе. Исторические разыскания. Тбилиси, 1924, стр. 57 сл. (на груз. яз.).

³ Публикацию „Мокцевай Картлисай“ см.: Е. Такайшвили: 1) Три исторические хроники. Тифлис, 1890 (на груз. яз.) (по Шатбердскому списку); 2) Описание рукописей Общества по распространению грамотности среди грузинского населения. СМОМПК, вып. 41, Тифлис, 1910; вып. 42, Тифлис, 1912; отдельное издание (по обеим рукописям) — Тифлис, 1906—1912 (ссылки в дальнейшем даются по этому изданию); также в кн.: Памятники древнегрузинской агрографической литературы, кн. I, Изд. АН ГрузССР, Тбилиси, 1963, стр. 81—163. Перевод на русский язык, выполненный Е. Такайшвили по Шатбердской рукописи, см.: СМОМПК, вып. 28, Тифлис, 1900; Ф. Жордания по Шатбердской рукописи издал первую часть памятника — хронику [Хроники и другие материалы по истории Грузии, I. Тифлис, 1892 (на груз. яз.)].

⁴ „Мокцевай Картлисай“, стр. 708—709; русский перевод, стр. 1—8.

Затем следует сильно отличающаяся по характеру от названного повествования дохристианская часть хроники, в которой приведены лишь наиболее важные факты, имевшие место в правлении отдельных царей (здесь речь идет о введении языческих культов, строительстве городов, крепостей и т. д.). Таковы данные о первых двенадцати царях.⁵

Третье место занимает список царей Грузии, в котором указана продолжительность лишь 18-го царствования.⁶ После четвертой части, повествования об обращении Картли в христианство,⁷ характер хроники меняется. До 637 г.⁸ это связная историческая хроника, содержащая очень краткие сведения о наиболее важных событиях политического и религиозно-церковного характера, причем этим двум сторонам уделено одинаковое внимание.⁹ В этой части описаны правление Вахтанга Горгасала и поход императора Ираклия в Картли. В конце помещен список правителей и каталикосов Картли до начала IX в.¹⁰

Хроника „Мокцевай Картлисай“ в целом составлена, по-видимому, в середине VII в., а список последующих правителей и каталикосов был внесен, надо думать, в середине IX в.¹¹ Однако составитель ее в VII в. располагал более древними источниками, о которых у нас почти нет прямых данных.

В Челишском списке „Мокцевай Картлисай“ дважды упомянуты источники: о воздвигнутых в Мцхете крестах „написано в малой, кратко описанной книге обращения Картли, написанной Григолом дьяконом“;¹² об упразднении царской власти в Картли в начале VI в. сказано: „Это написано выборочно (из источников)“.¹³

Обычно считают, что хроника „Мокцевай Картлисай“ послужила источником соответствующих частей „Картлис цховреба“,¹⁴ но высказывалось также мнение, что составители обоих памятников располагали об-

⁵ Там же, стр. 709; русский перевод, стр. 9—14.

⁶ Там же, стр. 709—710; русский перевод, стр. 14—15.

⁷ Там же, стр. 710—719; русский перевод, стр. 16—27.

⁸ Завершается хроника сообщением об уходе византийцев из Картли под натиском арабов, что имело место в 637 г.

⁹ „Мокцевай Картлисай“, стр. 719—728; русский перевод, стр. 28—48.

¹⁰ Там же, стр. 728—729; русский перевод, стр. 46—48.

¹¹ Обоснование см.: Е. Такайшвили. Три исторические хроники, стр. ХСIII—ХСIV; Ф. Жордания. Хроники. . . , I, стр. XXVIII—XXIX; С. Н. Какабадзе. Исторические разыскания, стр. 91—92; П. Е. Ингороква. Краткий обзор истории грузинский литературы. Мнатоби, 1939, № 4, стр. 105—107, 135—136 (на груз. яз.); см. также: И. А. Джавахишвили. Древнегрузинская историческая литература. Тбилиси, 1945, стр. 104—105 (на груз. яз.), где составление хроники в целом отнесено к IX в.

¹² „Мокцевай Картлисай“, стр. 714.

¹³ Там же, стр. 724.

¹⁴ Например, Е. Такайшвили издал хронику как источник „Картлис цховреба“.

щим источником.¹⁵ Однако весьма существенные различия наряду со многими сходными моментами, обнаруживаемыми в этих памятниках, делают более вероятным вывод об использовании составителями обоих памятников редакционно различных источников. Так, о некоторых царях ни в „Мокцевай Картлисай“, ни в „Картлис цховреба“ нет никаких сведений, или в „Картлис цховреба“ относительно подробно изложено все время их правления, а „Мокцевай Картлисай“ дает либо только их имена, либо один-два факта, но и они не представлены в „Картлис цховреба“ или отличаются от сведений последнего, о 18-м царе в летописи есть дополнительные по сравнению с „Мокцевай Картлисай“ сведения и т. д. Возможно, что составители этих частей „Картлис цховреба“ располагали также источниками, неизвестными „Мокцевай Картлисай“, и наоборот.

Таким образом, составители „Мокцевай Картлисай“ имели несколько кратких исторических хроник, каждая из которых касалась отдельных, не очень продолжительных периодов истории. Однако основным ядром, определяющим характер хроники, является повествование об обращении Картли в христианство. Все остальное служит как бы вступлением и продолжением этого повествования.

Составлена хроника „Мокцевай Картлисай“ в Мцхете. Это видно из того, что список с 12-й по 17-ю пару царей дан с указанием резиденций в Армази „по ту (сторону Куры)“ и в Мцхете „по эту (сторону)“, счет же царям ведется по царствованиям в Мцхете.

Рукописи летописного сборника „Картлис цховреба“ делятся на две группы: сохранившие текст в том виде, как он сложился до работы комиссии Вахтанга в конце XVII—начале XVIII в., и содержащие текст в редакции названной комиссии.

К первой группе относятся всего пять рукописей, из которых начальная часть сохранилась лишь в трех — в списке царицы Анны, конец XVI в., Марии, 1633—1646 гг., и копии 1697 г., так называемого мцхетского списка, причем полностью лишь в списке царицы Марии. Древнейший текст представлен в списке царицы Анны и восходит к началу XIII в.¹⁶ Поэтому большое значение для изучения текста „Картлис цховреба“ имеет ее древнеармянская версия, дошедшая в рукописи XII—XIII в.¹⁷ и сохранившая более древнюю редакцию, чем все грузинские рукописи.

¹⁵ К. С. Кекелидзе. Литературные источники Леонти Мровели. Вестн. Тифлисск. унив., III, 1923, стр. 52—53 (на груз. яз.).

¹⁶ И. А. Джавахишвили. Древнегрузинская историческая литература, стр. 303 сл. (на груз. яз.); Картлис цховреба (История Грузии). Список царицы Анны. Тбилиси, 1942.

¹⁷ Древнеармянский перевод грузинских исторических хроник („Картлис цховреба“). Грузинский оригинал и древнеармянский перевод с исследованием и вокабулярием издал И. В. Абуладзе, Тбилиси, 1953.

Составителем начальных частей „Картлис цховреба“¹⁸ обычно считают Леонти Мровели, деятеля XI¹⁹ или VIII в.²⁰ Однако одна редакционная приписка и анализ текста дают основание считать, что эти части состоят из отдельных, первоначально не связанных друг с другом произведений.²¹ Точно определить время составления отдельных частей „Картлис цховреба“, сборника в целом (в его первоначальном виде) и даты редактирования ранее XI—XII вв. крайне трудно.

В тексте летописи встречается большое число поздних интерполяций; это главным образом указания на синхронность отдельных событий и царствований с фактами мировой истории и разъяснения древних географических терминов. Определение ранних наслоений дало бы основание для уверенной датировки древнейшего слоя памятника.

Начальная часть „Картлис цховреба“ состоит из следующих частей.

Сборник начинается схемой этнархов — эпонимов²² и повествованием о хазарах,²³ составленных, по-видимому, одновременно. Затем следуют краткие повествования об отдельных царях. Они содержат в основном описания военных походов в горные области Кавказа и в Армению, которые охватывают период, по хронологии составителя „Картлис цховреба“, до принятия христианства в начале IV в. Затем следует хроника до начала V в. включительно, в которую из „Мокцевай Картлисай“ вставлена несколько переработанная редакция „Жития св. Нины“.

В грузинских источниках сохранились следующие списки царей древней Картли.

¹⁸ Критический текст см.: Картлис цховреба (История Грузии), I. Текст, установленный по всем основным рукописям под ред. С. Г. Каухчидзе, Тбилиси, 1955.

¹⁹ С. Н. Какабадзе. О древнегрузинских летописях XI столетия. Тифлис, 1912; И. А. Джавахишвили. Древнегрузинская историческая литература, стр. 172—187.

²⁰ Впервые обосновано в докладе Н. Я. Марра в 1924 г.; см. также П. Е. Ингорквва. Леонти Мровели. Вестн. Гос. музея Грузии, X, Тбилиси, 1941 (на груз. яз.).

²¹ А. Хаханашвили (Хаханов). 1) Следы светской поэзии в „Картлис цховреба“. Газ. „Ивериа“, 1888, №№ 135, 158, 214, 218, 242 (на груз. яз.); 2) Очерки по истории грузинской словесности, II. М., 1897, стр. 146—148; Ф. Жордания. Хроники..., I, стр. XXIX сл.; С. Н. Какабадзе. Исторические разыскания, стр. 96—97, 126, 137, 189—190; Г. А. Меликишвили. К истории древней Грузии. Тбилиси, 1960, стр. 28 сл.

²² В этой схеме перечислены этнархи племен и народов Кавказа и эпонимы важнейших пунктов и областей — крайне ценный материал для изучения этногеографических представлений того времени и для датировки самого произведения.

²³ Речь идет о скифских племенах, как отметили еще Клапрот и Дюбуа де Монпере (см.: F. Dubois de Montpéroux. Voyage autour du Caucase, II. 1834, p. 240), а в последнее время Г. А. Меликишвили (К истории древней Грузии, стр. 35). Впрочем, эта гипотеза еще не аргументирована.

„Мокцевай Картлисай“

1. Азо, сын царя Ариан Картли.
2. Парнаваз.
3. Саурмаг.
4. Миреан.
5. Парнаджоб.
6. Арсук.
7. Арик.²⁸
8. Братман.
9. Миреан.
10. Арсук.
11. Рок.²⁹

„Картлис цховреба“²⁴

- Азон (Азон).²⁵
1. Парнаваз (Парнаваз), сын брата мцхетского мамасахлиса.²⁶
 2. Саурмаг (Саурмак), сын Парнаваза.
 3. Мирван (I; Мрван), приемный сын Саурмага.
 4. Парнаджом (Парнаджом), сын Мирвана
 5. Аршак (Варбакес²⁷), сын армянского царя Аршака.
 6. Артаг (Артак), сын Аршака.
 7. Бартом (Бартон), сын Артага.
 8. Мирван (II; Мрван), сын 4-го царя Парнаджома.
 9. Аршак (Арбак²⁷), сын Мирвана II.
 10. Адерки (Адрик), внук 7-го царя Бартома.

После этого Картлийское царство разделилось на две части, резиденцией одной из которых был Мцхета, а другой — Армази.³⁰

12. Кардзам и Братман.
13. Парсман и Каос.
14. Арсок и Амазаер.
11. Картам и Бартом (Картам и Барто́с), сыновья Адерки.
12. Парсман, сын Картама, и Каос, сын Бартома (Парсман и Кайос).
13. Азорк, сын Парсмана, и Армазели, сын Каоса (Азук/Арзук и Азмайер/Амзиер).³¹

²⁴ В скобках даны имена по древнеармянской версии.

²⁵ В „Картлис цховреба“ от имени Азон этимологизируется социальный термин „азнаур“ (стр. 25). Азнауры в древнеармянской версии названы „азонцами“ (стр. 36, 38). Видимо, правильная и первоначальная форма — Азо. Указание „Картлис цховреба“ на то, что бежавший из Картли Азо укрепился в Кларджети и Парнавазу труднее всего было победить его там, возможно, косвенно указывает на то, что Ариан Картли локализуется в Кларджети.

²⁶ В „Картлис цховреба“ Азон назван эриставом и патриком, а первым царем — Парнаваз.

²⁷ Смещение буквы *ჟ* — „б“ с буквой *ქ* — „ш“ в грузинском письме нусхахуцури (строчном церковном) обычно.

²⁸ Возможно, искажение: вместо Артаг Артаг.

²⁹ Имя нигде более не засвидетельствовано, но возможно, не является искажением, поскольку 1-й царь 17-го царствования в списке носит это же имя.

³⁰ В „Мокцевай Картлисай“ эти цари перечислены царствующими „по ту (сторону Куры)“, т. е. в Армази, и „по эту“, т. е. в Мцхете.

³¹ Армазел-и — собств. „Армазский“, имя, видимо, осмыслено переписчиком.

- | | |
|--|--|
| 15. Амазасп и Дерук. | 14. Амазасп, сын Азорка, и Дерук, сын Армазели (Хамазасп и Дерук). |
| 16. П'арсман К'вели и П'арсман Аваз. ³² | 15. П'арсман К'вели, сын Амазаспа, и Мирдат, сын Дерока (П'арсман и Мирдат). |
| 17. Рок и Мирдат. ³³ | |

Затем вновь наступило единоцарствие.

- | | |
|--------------------------------|---|
| 18. Гадам. | 16. Адами (Адми), сын П'арсмана К'вели. ³⁴ |
| 19. П'арсман. | 17. П'арсман, сын Адами. |
| 20. Амазасп. | 18. Амазасп (Хамазасп), сын П'арсмана. |
| 21. Рев Мартали. ³⁵ | 19. Рев Мартали (Вруин), племянник Амазаспа, сын армянского царя. |
| 22. Ваче. | 20. Ваче (Ваче), сын Рева Мартали. |
| 23. Бакур. | 21. Бакур, сын Ваче. |
| 24. Мирдат. | 22. Мирдат, сын Бакура. |
| 25. Ас'пагур. | 23. Ас'пагур (Ас'пагур), сын Мирдата. |
| 26. Лев, отец | |
| 27-го, Миреана. | 24. Мириан (Мирран), побочный сын персидского царя Касре Анушарвана; принял христианство. |

Таким образом, в хронике „Мокцевай Картлисай“ перечислено 27 царствований, вероятно, их должно быть 28.

В 17-й паре оба царя в хронике названы царствовавшими *z'agb*, амиер — „по эту (сторону) реки“, что, очевидно, не является опиской переписчика.³⁶ Ошибка, видимо, допущена в нумерации последующих царствований. Дело в том, что 16-я и 17-я пары царей в „Картлис цховреба“ представлены одной 15-й парой — П'арсманом К'вели и Мирдатом,³⁷ т. е. первым царем 16-го царствования и вторым царем 17-го царствования по списку хроники. Поэтому, возможно, во время правления в Армазе П'арсмана К'вели в Мцхете сменилось три царя — П'арсман Аваз, Рок и Мирдат, а в „Картлис цховреба“ описан последний период правления П'арсмана К'вели, когда он вел борьбу с Мирдатом, как видно

³² К'вели — „доблестный“, авазы — „барс“.

³³ Оба царя названы правившими „по эту (сторону)“. См. далее.

³⁴ По „Картлис цховреба“, до совершеннолетия его сына правила жена П'арсмана К'вели.

³⁵ Мартали — „справедливый, правый“.

³⁶ См.: Е. Такайшвили: 1) Описание рукописей. . . , стр. 710; 2) Три исторические хроники, стр. 14; П. Е. Ингорова. Древнегрузинская летопись „Мокцевай Картлисай“ и список царей Картли античного времени. Вестн. Гос. музея Грузии, XI-V, 1940, стр. 276.

³⁷ „Картлис цховреба“, стр. 50 сл.

из контекста, за объединение царства. Поэтому список в этом месте должен быть восстановлен так:

„16. По ту (сторону) П'арсман К'вели, а по эту — П'арсман Аваз.

„17. По ту (сторону) Рок.

„18. По ту (сторону) Мирдат. И при этом (царе)³⁸ пресекалась царственность (города) Армази“. Следующий царь, Гадами, должен быть 19-м и т. д.

Таким образом, в „Мокцевай Картлисай“ поименно упомянуты 28 царей дохристианского периода, причем счет в хронике ведется по царствованиям в Мцхете.

Дохристианская часть хроники „Мокцевай Картлисай“ заканчивается фразой: „Вот 28 царей в Картли язычников“. По контексту в это число можно не включать принявшего христианство Мириана, так как в хронике после этого начинается повествование об обращении Картли в христианство при царе Мириане. Этот Мириан 28-м от Азо царем назван в „Известии о картлийских царях“,³⁹ в котором вообще заметно влияние традиции „Мокцевай Картлисай“. В „Картлис цховреба“ нет указания на число, но о последнем царе-язычнике, Аспагуре, сказано: „Этот Аспагур был последним царем из рода П'арнавазианов... И пресекились цари картлийские П'арнавазианы“. ⁴⁰ Древнеармянская версия „Картлис цховреба“ добавляет, что П'арнавазианы „насчитывали 28 царей от Александра (Македонского)“, ⁴¹ следовательно, по этой версии, принявший христианство Мириан был 29-м царем. Очевидно, в грузинском подлиннике „Картлис цховреба“ первоначально также было указание на это число, поскольку древнеармянская ее версия является сокращенным, но в деталях очень точным ее изложением-переводом и восходит к более древней версии, чем сохранившиеся грузинские списки.

Обращает внимание тот факт, что в хронике „Мокцевай Картлисай“ последний в дохристианском списке царь Мириан назван сыном по другим источникам неизвестного Лева.⁴² В повествовании же об обращении Картли в христианство в хронике отец Мириана не назван, но, по свидетельству „Картлис цховреба“, последний был побочным сыном персидского царя Касре Анушарвана Сасанида. Даже если в последнем случае мы имеем дело с попыткой связать грузинского царя с царским родом Сасанидов, возможно все же, что это — два лица, носивших одинаковое имя и что в число 28 внесен лишь первый из них — Мириан, сын Лева.

³⁸ В тексте хроники ед. число. Ср. выражение о 12-й паре царей: „Во время этих (царей) евреи пришли“ в Картли (СМОМПК, вып. 28, стр. 14).

³⁹ Текст опубликован: С. Н. Какабадзе. Исторические разыскания, стр. 170—173 (на груз. яз.).

⁴⁰ „Картлис цховреба“, стр. 59.

⁴¹ Древнеармянская версия „Картлис цховреба“, стр. 65.

⁴² „Мокцевай Картлисай“, стр. 710; русский перевод, стр. 15.

Иное указание содержится в „Житии св. Нины“, где принявший христианство Мириан говорит: „Я — 36-й царь (Картли) с тех пор, как отцы наши появились“.⁴³ Число это сохранилось в обоих списках „Мокцвей Картлисай“ и нигде более не встречается.

Мы не располагаем данными для восстановления полного списка царей древней Картли и тем более для установления точных дат. Сохранившиеся списки неполны, сами грузинские источники содержат более или менее значительные расхождения, и почти ни одно имя грузинских списков нигде не встречается, либо засвидетельствованная другими источниками последовательность отдельных царей не подтверждается грузинскими данными.⁴⁴ Поэтому мы попытаемся дать несколько соображений о хронологии древней Картли с иной точки зрения, отнюдь не рассматривая ее во всей совокупности сложных вопросов.⁴⁵

⁴³ „Мокцвей Картлисай“, стр. 799; русский перевод, стр. 112.

⁴⁴ Например, в греческой надписи Веспасиана 75 г. из окрестностей Мцхеты и армазской одноязычной арамейской надписи упомянуты цари второй половины I в. н. э. Мирдат и его отец Фарсман (см.: Г. В. Церетели. 1) Армазская билингва. Изв. ИЯИМК АН ГрузССР, XIII, 1942, стр. 42; 2) Греческая надпись из Мцхета эпохи Веспасиана. Тбилиси, 1958).

⁴⁵ П. Е. Ингорюк предпринял попытку согласовать данные грузинских источников со сведениями античных и древнеармянских памятников и памятников эпиграфики (Древнегрузинская летопись „Мокцвей Картлисай“ и список царей Картли... стр. 259—320).

Предложенные им исправления текста принимает Г. А. Меликишвили (К истории древней Грузии, стр. 47 и сл.), указывая при этом на возникающие некоторые неувязки. Приведем несколько примеров такого исправления.

1. Имя 1-го царя 14-го царствования Арсок исправляется на Парнук по аналогии с именами Ксе-Парнуг, На-Барнуг и сравнивается с именем хеттского царя Табарны. Однако приводимый путь искажения имени невозможен, а связь с именем Табарна недоказуема.

2. Имя 2-го царя 14-го царствования Амазаер исправляется на Армазаер, означающий якобы „армазский“. Форма искусственна, наличие двух „р“ в одном слове, если один из них формант, по нормам грузинского языка невозможно, суффиксом для класса людей является -ел, а не -ер.

3. Имя 2-го царя 16-го царствования Парсмана Аваза отождествляется с Парнавазом, спасетом Парсмана Квели, хотя этот Парнаваз во главе войска Парсмана Квели воевал против второго царя Мирдата („Картлис цховреба“, стр. 49). Г. А. Меликишвили (К истории древней Грузии, стр. 54 сл.), например, Митридата, царствовавшего до 30-х годов н. э. (Кассий Дион, LVIII, 26), отождествляет с 10-м по „Картлис цховреба“ Адерки; Митридата греческой надписи из окрестностей Мцхеты 75 г. н. э. — с 13-й парой (Азорком и Армазели), а Митридата греческой надписи из Рима 114—115 гг. — с 15-й парой (Амазаспом и Дероком) и т. д.

В целом же список царей дохристианской Картли П. Е. Ингорюк восстанавливает полностью, считая всего 36 царствований (Древнегрузинская летопись „Мокцвей Картлисай“ и список царей Картли... стр. 315—317), а Г. А. Меликишвили (К истории древней Грузии, стр. 57, 62) считает, что в списках (даже восполняет их данными негрузинских источников) остается лакуна с 60-х годов II в. до н. э. по 60-е годы I в. до н. э.

Все источники, содержащие сведения об обстоятельствах начала правления Азо и Парнаваза, связывают это со временем Александра Македонского.⁴⁶ Однако еще И. А. Джавахишвили поставил под сомнение достоверность этих сведений ввиду того, что Александр в Грузии не был.⁴⁷

Согласно „Картлис цховреба“, во время прихода Александра Македонского в Картли Парнавазу было 3 года,⁴⁸ воцарился он 27 лет и царствовал 65 лет.⁴⁹ Следовательно, Азон (Азо) правил в течение последней трети IV в. до н. э., а Парнаваз воцарился в последнем десятилетии этого же столетия. Не противоречат этому и указания Моисея Хоренского, который вместо Азо и Парнаваза упоминает Миhrдата, сатрапа Дареха, т. е. Митридата, сатрапа Понта, последнего ахеменидского царя Дария III, правившего в 337/336—302 гг. до н. э.,⁵⁰ так что борьба Парнаваза с Азо происходила не позднее конца IV в.⁵¹

Поэтому, хотя это и не может быть должным образом аргументировано, такая дата не противоречит имеющимся данным и, видимо, нет оснований отказываться от нее.

Для установления хронологии важное значение имеют сведения „Картлис цховреба“ о 10-м царе Адерки: „Во время царствования этого же Адерки вновь появилось царствование в Персии. Ибо после того, как вступил Александр (Македонский в Персию)... вплоть до этого времени более не садились цари в Персии, ибо на местах были эриставы персидские. Тогда собрались эриставы персидские и посадили царем Ажгалана Мудрого. Тогда армяне и картвелы были покорны Ажгалану, царю персов“.⁵² Затем это имя приводится уже в качестве династического, и о Касре Анушарване Сасаниде сказано, что он „истребил царей Ажгаланианов... как (об этом) написано (в книге) жизни персов“.⁵³

⁴⁶ Эти события описаны в хронике „Мокцевай Картлисая“, „Картлис цховреба“ и ее древнеармянской версии, в „Известии о картлийских царях“ и у Моисея Хоренского.

⁴⁷ И. А. Джавахишвили. 1) История грузинского народа, I. 1951, стр. 430, 453 (на груз. яз.). 2) Древнегрузинская историческая литература, стр. 105, 182—183. Г. А. Меликишвили предложил несколько дат начала III в. до н. э. в качестве времени воцарения Парнаваза и остановился на первой половине столетия, относя конец борьбы Парнаваза с Азо ко времени активации Селевкидов в Картли [см.: Г. А. Меликишвили. 1) К вопросу о возникновении классового общества и государства в Грузии. Тбилиси, 1955, стр. 142 (на груз. яз.); 2) К вопросу о хронологии истории Картлийского царства. Труды Инст. истории АН ГрузССР, IV, вып. I, Тбилиси, 1958, стр. 146, 155 (на груз. яз.); 3) К истории древней Грузии, стр. 49, 57].

⁴⁸ „Картлис цховреба“, стр. 20.

⁴⁹ Там же стр. 25.

⁵⁰ Г. А. Меликишвили. К истории древней Грузии, стр. 48.

⁵¹ Борьба эта, согласно „Картлис цховреба“, продолжалась 2 года (стр. 23).

⁵² „Картлис цховреба“, стр. 43.

⁵³ Там же, стр. 59.

Помимо этого, сообщается, что в первый год царствования Адерки родился Иисус Христос и царствовал он (Адерки) 57 лет.⁵⁴

Еще К. Патканов высказал мнение, что Ажғаланиани грузинской летописи — это Аршакиды.⁵⁵ Это мнение поддерживает Г. С. Мамулия, считая источником „Картлис цховреба“ в этом случае пехлевийский эпос, чем, по его мнению, и вызвано занижение хронологии (середина I в. до н. э. по пехлевийскому эпосу и начало I в. н. э. по „Картлис цховреба“) возвышения Аршакидов.⁵⁶

Нам кажется, что здесь в „Картлис цховреба“ смешаны сведения разных источников, что довольно обычно для этого памятника:⁵⁷ сообщения о синхронности царствования Адерки и возвышения Аршакидов — Ашканианов под влиянием пехлевийского эпоса были связаны с данными „Жития св. Нины“ о распятии Христа и принесении хитона в Картли также при Адерки.

„Картлис цховреба“ дает некоторые сведения о родственных связях между отдельными царями Картли, при сопоставлении которых с хронологическими указаниями этого же памятника выявляются следующие неувязки.

Парнаваз воцарился, как отметили, в последнем десятилетии IV в. до н. э. (таковы сведения „Картлис цховреба“), царствовал он 65 лет и, следовательно, умер около 240 г. Второй царь Саурмаг, не имея сына, усыновил Мирвана (I), женив его на своей дочери, чем, видимо, и дал ему законные права на престол. При этом Мирване пресеклось царствование Антиокоса в Вавилоне, а в Армении стал царем Аршак, т. е. Мирван царствовал в 90—80-х годах II в. до н. э. Четвертый царь Парнаджом погиб на войне, оставив сына, будущего 8-го царя Мирвана (II), в возрасте одного года. Следовательно, Мирван II родился в середине II в. до н. э., но воцарился он после убийства 7-го царя Бартома, что

⁵⁴ Там же, стр. 35. Последние хронологические указания искусственны и принадлежат позднему редактору. Повествование об Адерки содержит и другие следы поздних редакций. Например, текст о мцхетских евреях заимствован из „Жития св. Нины“ (ср. „Картлис цховреба“, стр. 35—36 и 97—98).

⁵⁵ К. Патканов. О древнегрузинской хронике. ЖМНП, № 12, 1883, стр. 215.

⁵⁶ Г. С. Мамулия. К определению источника „Картлис цховреба“. Сообщ. АН ГрузССР, XXXIII, № 1, 1964, стр. 251, 255. По приводимому автором устному мнению М. Андроникашвили, термин произошел так: اشکانیان → *Ашханиан → *Ажганиан → *Ажғалан. Это подтверждается рукописями „Картлис цховреба“, где засвидетельствованы промежуточные формы. Один из важнейших для восстановления первоначального текста летописи список царицы Марии дает имя Акиан вместо Ажғалан и Ажарганиан вместо Ажғаланиан (в последнем случае форма Ажарганиан дана также в копии 1697 г. мцхетского списка: остальные места текста с упоминанием этого имени в данной рукописи не сохранились).

⁵⁷ Ср. восходящий к армянским источникам термин Аршакуниани, которым в памятнике названы те же Ажғаланиани (Г. С. Мамулия. К определению источника „Картлис цховреба“, стр. 254).

имело место в 31/30 г. до н. э.,⁵⁸ т. е. Мирван II воцарился в 120-летнем возрасте. Адерки, согласно „Картлис цховреба“, это 10-й царь, деятель первой половины I в. н. э., был правнуком Куджи, современника Парнаваза, т. е. деятеля конца IV — начала III в. до н. э.

Объяснить такие неувязки можно двояко: 1) либо правильны указанные родственные связи и в таком случае синхронные сведения в большинстве искусственны и неверны, а длительность царствования первых десяти царей надо сжать до второй четверти II в. до н. э.; 2) либо эти родственные связи являются поздним домыслом. Возможность последнего как будто отпадает из-за невозможности объяснить, почему понадобилось выдумывать зачастую весьма сложные связи.

Из сказанного, по-видимому, следует, что Адерки правил не позднее 70—60-х годов II в. до н. э.

После этого же Адерки Картлийское царство разделилось на две части. Об этом двоецарствии нет никаких других данных, поэтому все еще не представлено вполне убедительного объяснения. Второго в каждой паре царя отождествляли: С. Горгадзе,⁵⁹ а затем П. Е. Ингороква⁶⁰ — со вторым лицом в Иберии (по Страбону), причем П. Е. Ингороква — также с армазскими питахшами, Г. В. Церетели — с эпитропом, упомянутым в Армазской билингве II в. н. э.,⁶¹ Г. А. Меликишвили⁶² — со спаспетом (военачальником), институт которого, согласно „Картлис цховреба“, был учрежден Парнавазом. Датируют это явление все названные исследователи I—II вв. н. э.

Это трудно согласовать с данными источников, которые указывают, что во время двоецарствия цари правили и сменяли друг друга одновременно, причем, согласно „Картлис цховреба“, каждое лицо из пары царей являлось сыном предыдущего царя. Однако мало вероятно, чтобы на протяжении нескольких поколений одновременно умирало два лица и воцарялось два их сына. Возможно допустить, что названных царей — обоих в каждой паре — отстраняли (сменяли) через какой-то, очевидно небольшой, промежуток времени. Надо учесть еще, что во время двоецарствия каждый из царей не только был наделен одинаковой властью, но и страна была разделена на два царства. И, наконец, „Картлис цховреба“ относит двоецарствие ко второй половине I в. н. э., когда Картли (Иберия), согласно римским источникам, являлась единым цар-

⁵⁸ Дата по „Картлис цховреба“ определяется так: Адерки родился после убийства своего отца, а воцарился он в 30-летнем возрасте в год рождения Христа (стр. 35).

⁵⁹ С. Горгадзе. Письма из истории Грузии. Сб. „Дзвели Сакартвело“, I, ч. II, Тифлис, 1909, стр. 66—68 (на груз. яз.).

⁶⁰ П. Е. Ингороква. Древнегрузинская летопись „Мокцевай Картлисай“ и список царей Картли. . . , стр. 292—301.

⁶¹ Г. В. Церетели. Армазская билингва, стр. 45.

⁶² Г. А. Меликишвили. К истории древней Грузии, стр. 58—60.

ством, сведения же Страбона об Иберии восходят к середине II или к концу IV — началу III в. до н. э.⁶³

Очевидно поэтому, что двоецарствие следует отнести к более раннему времени, а если верна приведенная датировка правления Адерки, то двоецарствие относится приблизительно к середине II в. до н. э., и продолжалось оно, по-видимому, недолго.

Таким образом, первые 18 царей из 28 засвидетельствованных в хронике „Мокцевай Картлисай“, о некоторых из которых в „Картлис цховреба“ сохранились краткие повествования, следует датировать временем с конца IV до середины II в. до н. э. Следовательно, в грузинских источниках сохранились в основном списки царей первого периода образования Картлийского царства.

S. S. Kakabadze

QUELQUES QUESTIONS DE LA CHRONOLOGIE DE L'ANCIENNE KHARTHILIE SUIVANT LES CHRONIQUES GÉORGIENNES

Liste des rois de Kharthlie avant la conversion, connus par les chroniques géorgiennes „Mokhtsévaï Kharthlisaï“ („Conversion de la Kharthlie“) et „Kharthlis tskhovréba“ („Vie de Kharthlie“), comporte les noms des rois dont les 18 premiers ont régné jusqu' au milieu du II^e siècle avant J.-C.

⁶³ Источник Страбона при описании Иберии датируют серединой II в. до н. э. (см.: А. И. Болтунова. Описание Иберии в „Географии“ Страбона. ВДИ, 1947, № 4, стр. 159—160). В последнее же время предлагаются более ранние датировки — начало III в. до н. э. (см.: О. Д. Лордкипанидзе. Сведения Страбона о первом генозе населения Иберии. Сообщ. АН ГрузССР, XVIII, № 3, 1958) и 30—20-е годы IV в. до н. э. [см.: С. Н. Какабадзе. Тбилиси во второй половине V в. Мнатоби, 1958, № 10, стр. 100 (на груз. яз.)]. В этой связи интересно, что Страбон упоминает два города, расположенных у впадения Арагоса (Арагви) в Кир (Куру) — Ἀρμαζική (груз. Армаз-цихе) и Σεωάμορα (груз. Цицамури или Заден-цихе) (XI, 3, 5). Ср. сведения „Мокцевай Картлисай“ о том, что город Армаз построили 2—4-й и 7-й цари Картли, а строительство Мцхеты начал лишь 8-й царь. По-видимому, сообщение Страбона восходит ко времени до основания города Мцхеты, т. е. оно не позднее первой половины III в. до н. э. Такая датировка согласуется с данными Страбона о втором лице в Иберии и данными „Картлис цховреба“ о спасете, должность которого была учреждена Парнавазом: согласно „Картлис цховреба“, спаспет подчинялся непосредственно царю и управлял эриставами, а последние стояли во главе административно-политических единиц, на которые было разделено Картлийское царство Парнавазом („Картлис цховреба“, стр. 24—25).